

Баллонные катетеры для ЧТКА серии Lacrosse

- Коронарный баллонный катетер Lacrosse, Коронарный баллонный катетер LAOH, Коронарный баллонный катетер Powered Lacrosse, Коронарный баллонный катетер LAXA, Коронарный баллонный катетер Powered Lacrosse2 -

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Необходимо очень осторожно выполнять все внутрисосудистые манипуляции с изделием под рентгенооскопом. Движение дистального кончика изделия и выполнение операций без подтверждения размещения дистального кончика могут привести к повреждению сосуда или изделия.
2. В случае выявления сопротивления, аномального движения кончика изделия или аномального положения во время выполнения операции, немедленно прекратите использование катетера и определите причину при помощи рентгеноскопа. Если продолжить использовать изделие, это может стать причиной повреждения изделия.
3. Если во время использования будет выявлено повреждение изделия, прекратите его использование, чтобы снизить возможные нежелательные явления, например, повреждение сосуда.
4. Выведите проводник через отверстие изделия за пределы кончика проводникового катетера, будьте осторожны, не допускайте ослабления натяжения между проводником и выходным отверстием проводника в процессе возврата изделия в проводниковый катетер. Особую осторожность необходимо проявлять при ретроградном подходе. Изделие и проводник могут перестать работать, и может произойти повреждение.
5. Для снижения риска повреждения сосуда диаметр надутого баллона должен быть приближен к диаметру сосуда прямо перед и после стеноза.
6. Аккуратно извлеките изделие из защитного кольца, удалите стилет и защиту баллона из изделия, не допуская повреждений. Повреждение баллона или просвета баллона может быть причиной невозможности выполнить инфляцию (дефляцию) баллона, а также может повлиять на функционирование баллона.
7. В процессе установки и (или) извлечения изделия используйте марлю, смоченную в гепаринизированном физиологическом растворе, для протирания проводника и удаления инородных частиц с поверхности. Инородные частицы могут повредить изделие и проводник.
8. Будьте осторожны во время установки и инфляции баллона в пределах стента или твердого, например, кальцифицированного поражения. Можно повредить изделие.
9. Все манипуляции с изделием можно выполнять только, если баллон полностью сдут. Операции при наполненном баллоне могут стать причиной повреждения изделия.
10. Во время процедуры вводите соответствующие антикоагулянты и антиагреганты.

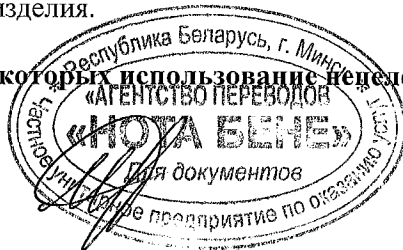
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

1. Противопоказания для применения

- (1) Изделие стерильное, однократного использования, повторная стерилизация запрещена. Повторная стерилизация и (или) повторное использование могут стать причиной инфицирования или ухудшения характеристик изделия, например, размера баллона, прочности стержня, гладкости и может стать причиной отказа изделия во время его использования.
- (2) Изделие можно использовать только в учреждениях, где можно выполнить экстренное аортокоронарное шунтирование в качестве меры предотвращения осложнений, которые могут стать причиной травмы и серьезных осложнений, угрожающих жизни.
- (3) Данное изделие является изделием медицинского назначения, использовать его должны только врачи, обученные процедурам коронароангиографии и чрескожной транслюминальной коронарной ангиопластики.
- (4) Запрещается разбирать и изменять изделие во избежание непредвиденных ситуаций, например, разрушения изделия.

2. Поражения, при которых использование нецелесообразно

1/7



АГЕНТСТВО ПЕРЕВОДОВ «НОТА БЕНЕ»
ул. Олешева, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
Тел./факс: (017) 293-36-64
СМ. (029) 632-27-74, (029) 705-60-64
www.notabene.by
www.notabeneby.com

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЮСЬ В ПРАВИЛОСТИ
ПЕРЕВОДА ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

с АММ ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

- (1) Спазм сосудистой системы без значительного стеноза.
- (2) Поражения в стволе левой коронарной артерии без защиты в виде коллатерального кровотока, байпаса или другим способом.

3. Следующим пациентам данное изделие не подходит

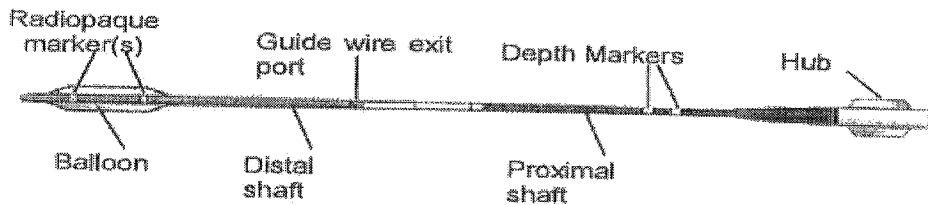
- (1) Пациенты, которым нельзя делать аортокоронарное шунтирование.
- (2) Пациенты с серьезной аллергией на лекарственные средства, необходимые для проведения процедуры (контрастная среда и т.д.)
- (3) Беременные женщины или женщины, которые могут быть беременными.
- (4) Пациенты с нестабильной гемодинамикой или в шоке.
- (5) Пациенты, которым, по мнению врача, данное изделие не подходит по другим причинам.

4. Запрет на использование с другими медицинскими изделиями, медицинским оборудованием

Запрещается использовать изделия, в состав которых входят органические растворители, эмульсии на жировой основе и масла, для предотвращения повреждения изделия, например, повреждения канюли или ухудшения гидрофильного покрытия.

Форма, конструкция

1. Схема изделия



Radiopaque marker(s)	Радиоконтрастный(-ые) маркер(-ы)	Balloon	Баллон
Guide wire exit port	Порт проводника	Distal shaft	Дистальный shaft
Depth markers	Маркеры глубины	Proximal shaft	Проксимальный shaft
Hub	Канюля		

2. Описание изделия

Это изделие является баллонным катетером быстрой замены (RX) с номинальным давлением (NP) и расчетным давлением разрыва (RBP), отличающимися от других баллонных катетеров обычного типа и типа с высоким давлением. Более того, рентгеноконтрастные маркеры находятся у обоих концов рабочей длины баллона.

ПРИМЕЧАНИЕ. У всех моделей с рабочей длиной баллона 10 мм один маркер, который находится в центре баллона.

ЦЕЛЬ, ЭФФЕКТИВНОСТЬ

Изделие используется в чрескожной транслюминальной коронарной ангиопластике (ЧТКА) для расширения поражения коронарной артерии, вызванного стенозом.

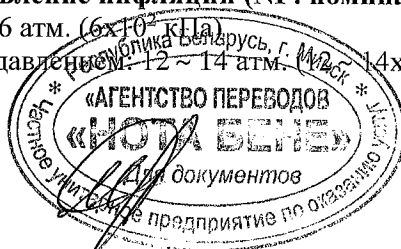
СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Предел прочности соединения

- Между канюлей и проксимальным стержнем: ≥ 10 Н
- Между проксимальным стержнем и дистальным стержнем, в том числе около выходного отверстия проводника: $\geq 5,0$ Н
- Между дистальным стержнем и проксимальным концом баллона: $\geq 5,0$ Н

2. Рекомендуемое давление инфляции (NP: номинальное давление)

Катетер обычного типа: 6 атм. (6x10² кПа)
 Катетер с повышенным давлением: 12 ~ 14 атм. (1,2 ~ 1,4x10² кПа)



АГЕНТСТВО ПЕРЕВОДОВ «НОТА БЕНЕ»
 ул. Олешева, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
 Тел./Факс: (017) 293-36-64
 GSM: (029) 632-27-74, (029) 705-60-64
 info@notabene.by.com
 www.notabene.by.com

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ ВЕРНОСТЬ ПЕРЕВОДА ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА
 с *А.И.И.* ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

ПРИМЕЧАНИЕ. Исследования RBP in vitro показали сохранение целостности не менее чем в 99,9% случаев (надежность 95%). Используйте манометр для предотвращения чрезмерной инфляции баллона.

3. Максимальное давление инфляции (RBP: расчетное давление разрыва)

- Катетер обычного типа: 14 атм. ($14 \cdot 10^2$ кПа)
- Катетер с повышенным давлением: 18-20 атм. ($18-20 \cdot 10^2$ кПа)

ПРИМЕЧАНИЕ. Исследования RBP in vitro показали сохранение целостности не менее чем в 99,9% случаев (надежность 95%). Используйте манометр для предотвращения чрезмерной инфляции баллона.

4. Максимальный наружный диаметр совместимого проводника:

0,014 дюйма (0,36 мм)

5. Соответствие соединителя: IS0594-1, 594-2

МЕТОД ПРИМЕНЕНИЯ

1. Подготовка

- (1) Осмотрите каждое изделие и проверьте его работоспособность.
- (2) Извлеките изделие из упаковки (оставьте защитное кольцо).
- (3) Промойте изделие гепаринизированным физиологическим раствором, не снимая защитное кольцо. Будьте внимательны, чтобы не внести загрязнение через кольцо в процессе промывки.
- (4) Аккуратно снимите защитное кольцо.
- (5) Аккуратно удалите защиту баллона и стилет. Проверьте, что баллон не поврежден.
- (6) Подготовьте индефлятор и разведенную контрастную среду (контрастное вещество: физиологический раствор = 1:1), накачайте баллон до номинального давления инфляции и проверьте состояние баллона (утечка, время инфляции (дефляции) и т.д.).
- (7) При помощи промывочного устройства или промывочной иглы удалите воздух из просвета проводника, промыв его гепаринизированным физиологическим раствором со стороны кончика изделия (кончика просвета проводника).
- (8) Подсоедините стопорный клапан к соединителю канюли (порт инфляции баллона) и зафиксируйте рычаг клапана в положении «закрыто» для канала, ведущего в баллон.
- (9) Наполните индефлятор необходимым количеством разведенной контрастной среды, подсоедините индефлятор к стопорному клапану и промывочному клапану.
- (10) Поверните рычаг стопорного клапана и откройте канал между изделием и индефлятором, кончик индефлятора необходимо опустить вниз, и выполните аспирацию (20-30 секунд).
- (11) Удерживая кончик индефлятора в положении вниз, остановите аспирацию и проверьте, что в просвете воздух отсутствует.
- (12) Повторяйте описанные выше действия до тех пор, пока в изделии полностью не останется воздуха (пузырьков).

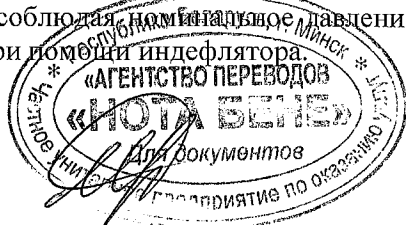
2. Введение изделия

- (1) Соблюдайте указания, изложенные в листке-вкладыше для каждого медицинского изделия, перед введением изделия выполните все действия для подготовки изделий.
- (2) Проведите проводник через целевое поражение и убедитесь, что он вошел в дистальную сосудистую сеть.
- (3) При полностью сдутом баллоне аккуратно вставьте хвостовую часть катетера в дистальный кончик изделия и продвиньте изделие вперед к целевому поражению.

3. Инфляция баллона

- (1) Проверьте положение баллона относительно целевого поражения и закройте гемостатический клапан, фиксируя баллон на месте.
- (2) Наполните баллон, соблюдая номинальное давление инфляции, на соответствующее время и выполните дефляцию при помощи индефлятора.

3/7



АГЕНТСТВО ПЕРЕВОДОВ «НОТА БЕНЕ»
ул. Олешева, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
GSM: (029) 632-27-74, (029) 705-60-64
info@notabene.by.com
www.notabene.by.com

НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СЕБЯ
ПЕРЕВОДОМ ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

с [signature] ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

(3) Выполните инфляцию баллона несколько раз при необходимости.

(4) По завершении расширения убедитесь, что баллон сдут полностью, верните изделие назад в направляющий катетер и оцените улучшение стенозированного места при помощи ангиографии.

(5) Если требуемого расширения не удалось добиться в этот раз, ситуацию можно улучшить, повысив давление инфляции или длительность инфляции. Таблица соответствия для каждого баллона приводится ниже:

<Таблица соответствия>

<Катетер обычного типа, модель №: LAC~, LKS~, LAX~ >

Нар. диам. баллона давление, атм. [кПа]	1,00 мм	1,30 мм	1,50 мм	2,00 мм	2,25 мм	2,50 мм	2,75 мм	3,00 мм	3,25 мм	3,50 мм	3,75 мм	4,00 мм
4 [4x10 ²]	0,98	1,24	1,43	1,89	2,13	2,37	2,61	2,83	3,06	3,29	3,53	3,77
5 [5x10 ²]	0,99	1,27	1,46	1,94	2,19	2,43	2,68	2,92	3,16	3,39	3,64	3,88
6 [6x10 ²]	1,00	1,30	1,50	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25	3,50	3,75	4,00
7 [7-10 ³]	1,01	1,33	1,53	2,02	2,27	2,51	2,78	3,02	3,30	3,53	3,80	4,06
8 [8x10 ²]	1,02	1,35	1,55	2,06	2,30	2,54	2,81	3,06	3,35	3,58	3,86	4,13
9 [9x10 ²]	1,03	1,38	1,59	2,10	2,34	2,58	2,85	3,10	3,39	3,64	3,92	4,20
10 [10x10 ²]	1,05	1,41	1,62	2,14	2,38	2,61	2,89	3,14	3,44	3,69	3,98	4,27
11 [11 x10 ²]	1,06	1,44	1,65	2,18	2,41	2,64	2,92	3,18	3,49	3,75	4,05	4,35
12 [12x10 ²]	1,08	1,47	1,68	2,22	2,45	2,68	2,96	3,22	3,53	3,81	4,12	4,42
13 [13x10 ²]	1,09	1,50	1,72	2,26	2,49	2,71	2,99	3,26	3,58	3,86	4,18	4,49
14 [14x10 ²]	1,11	1,53	1,75	2,29	2,52	2,74	3,03	3,30	3,63	3,92	4,24	4,56
15 [15x10 ²]	1,13	1,58	1,79	2,33	2,56	2,78	3,06	3,34	3,67	3,97	4,30	4,63
15 [16x10 ²]	1,16	1,63	1,84	2,37	2,59	2,81	3,10	3,38	3,72	4,03	4,37	4,70
17 [17x10 ²]	1,19	1,69	1,90	2,41	2,63	2,84	3,13	3,42	3,77	4,09	4,43	4,77
13 [18x10 ²]	1,22	1,74	1,94	2,45	2,67	2,88	3,17	3,46	3,81	4,14	4,49	4,84

<Катетер с высоким давлением, модель №: LAN~ >

Нар. диам. баллона Давление, атм. [кПа]	2,00 мм	2,25 мм	2,50 мм	2,75 мм	3,00 мм	3,25 мм	3,50 мм	3,75 мм	4,00 мм	4,50 мм
6 [6x10 ²]	1,88	2,06	2,27	2,53	2,73	2,96	3,27	3,54	3,77	4,21
7 [7x10 ²]	1,90	2,09	2,31	2,57	2,77	3,01	3,31	3,59	3,82	4,27
8 [8x10 ²]	1,92	2,11	2,34	2,60	2,82	3,06	3,35	3,63	3,87	4,33
9 [9x10 ²]	1,94	2,14	2,37	2,63	2,85	3,10	3,38	3,67	3,91	4,38
10 [10x10 ²]	1,95	2,16	2,40	2,66	2,89	3,14	3,42	3,70	3,95	4,43
11 [11x10 ²]	1,97	2,19	2,43	2,69	2,92	3,17	3,44	3,73	3,98	4,47
12 [12x10 ²]	1,98	2,21	2,46	2,71	2,95	3,20	3,47	3,75	4,00	4,50
13 [13x10 ²]	1,99	2,23	2,48	2,73	2,98	3,23	3,49	3,78	4,03	4,53
14 [14x10 ²]	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25	3,50	3,80	4,06	4,56
15 [15x 10 ²]	2,01	2,27	2,52	2,77	3,03	3,27	3,52	3,82	4,08	4,58
16 [16x10 ²]	2,02	2,29	2,54	2,78	3,05	3,30	3,54	3,84	4,10	4,60
17 [17x10 ²]	2,03	2,30	2,55	2,80	3,07	3,32	3,55	3,85	4,12	4,63
18 [18x10 ²]	2,04	2,32	2,57	2,81	3,09	3,34	3,57	3,87	4,15	4,65
19 [19x10 ²]	2,05	2,34	2,59	2,83	3,11	3,36	3,58	3,89	4,17	4,68
20 [20x10 ²]	2,06	2,35	2,60	2,84	3,13	3,38	3,60	3,91	4,19	4,70
21 [21x10 ²]	2,07	2,37	2,62	2,86	3,15	3,40	3,62	3,93	4,22	4,72
22 [22x10 ²]	2,08	2,39	2,64	2,88	3,17	3,43	3,63	3,94	4,24	4,75
23 [23x10 ²]	2,09	2,41	2,66	2,90	3,19	3,45	3,65	3,96	4,27	4,77
24 [24x10 ²]	2,10	2,43	2,68	2,91	3,21	3,47	3,67	3,98	4,29	4,80

■= номинальное давление (NP)

□= расчетное давление разрыва (RBP)

4. Извлечение изделия

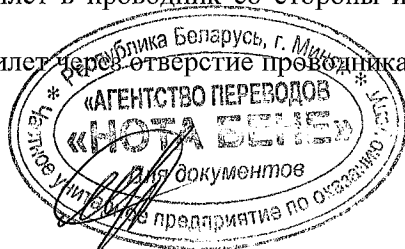
После опустошения баллона аккуратно извлеките изделие, убедившись, что проводник находится на своем месте.

5. Способ применения инструмента повторной накрутки (устройства, предназначенного для повторного укладывания баллона)

(1) Установите стилет в проводник со стороны инструмента повторной накрутки, которая не расширена.

(2) Продвиньте стилет через отверстие проводника, поддерживая отрицательное давление.

4/7



Агентство переводов
ул. Олешова, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
Тел./факс: (017) 293-36-64
СМ: (017) 293-27-74, (029) 488-1111
info@notabeneby.com
www.notabeneby.com

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ ВЕРНОСТЬ
ПЕРЕВОДА ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

С.М.М. ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

- (3) Аккуратно измените форму укладки баллона. Складки баллона должны быть закручены по часовой стрелке, если смотреть от кончика.
- (4) Будьте осторожны, инструмент повторной накрутки должен покрывать весь баллон. Не вращайте ни инструмент повторной накрутки, ни устройство, пока вы будете накрывать баллон.
- (5) Создайте небольшое давление, когда баллон уже будет накрыт инструментом повторной накрутки, и медленно снижайте его.
- (6) Обеспечьте отрицательное давление и аккуратно снимите инструмент повторной накрутки и стилет.
- (7) Осмотрите устройство на предмет повреждений (в особенности баллон).

ПРИМЕЧАНИЕ. Направляющий катетер, проводник, соединитель гемостатического клапана, шприц, индифлятор, 3-ходовый стопорный клапан, описанные в разделе МЕТОД ПРИМЕНЕНИЯ, не входят в комплект поставки изделия.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Меры предосторожности перед применением

- (1) Изучите прилагаемые документы по всем лекарственным средствам и медицинским изделиям, применяемым для лечения целевого поражения и выполнения процедуры.
- (2) Ознакомьтесь со спецификациями продукции и других изделий, применяемых для лечения целевого поражения и выполнения процедуры.
- (3) Запрещается использовать изделие, если упаковка и содержимое повреждены или загрязнены.

2. Меры предосторожности во время применения

- (1) Будьте осторожны во время использования проводника или промывочной иглы, чтобы не допустить повреждения изделия.
- (2) Не используйте воздух для инфляции баллона. Существует риск осложнений, связанный с воздушной эмболией.
- (3) В случае неправильной промывки гепаринизированным раствором и в случае непрерывного использования в течение длительного времени возможно свертывание крови в просвете проводника, что может повлиять на использование проводника и изделия.
- (4) Если невозможно выполнить инфляцию баллона концентрично, убедитесь, что движение баллона отсутствует. Движение баллона в процессе инфляции может повредить сосуд.
- (5) Гемостатический клапан должен быть закрыт, чтобы зафиксировать положение баллона во время инфляции. Движение баллона в процессе инфляции может повредить сосуд.
- (6) Закрывая соединитель гемостатического клапана, будьте осторожны, чтобы не нарушить работу проводника или линии инфляции (дефляции) баллона.
- (7) В случае изгиба стержня не пытайтесь использовать его или восстанавливать. Можно повредить изделие.
- (8) В случае установки нескольких изделий в пациента используйте это изделие и другие устройства аккуратно, чтобы не допустить их спутывания. Если во время процедуры вы почувствуете сопротивление, определите причину такого сопротивления. Возможно, произошло повреждение изделия.
- (9) Проверьте изделие на предмет аномалий, например, повреждения, ослабления подсоединенных секций или утечки химических растворов на регулярной основе.
- (10) После инфляции баллона не закручивайте баллон повторно при помощи защиты баллона. Можно повредить баллон.
- (11) Поверхность изделия покрыта гидрофильным покрытием, во время использования ее необходимо постоянно смачивать раствором гепарина для предотвращения выхода изделия из строя из-за повреждения или поломки.

3. Меры предосторожности после применения

Изделие утилизируют, как медицинские отходы, принимая меры для предотвращения возможного распространения инфекции.

4. Нежелательные явления

Возможные нежелательные явления включают, но не ограничиваются, следующие:

5/7



АГЕНТСТВО ПЕРЕВОДОВ «НОТА БЕНЕ»
ул. Олешева, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
Тел./факс: (017) 293-36-64
Сайт: www.notabeneby.com
info@notabeneby.com
www.notabeneby.com
НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ ВЕРНОСТЬ
ПЕРЕВОДА ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА
С. *Admet* ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

смерть, инфаркт миокарда, рестеноз после ангиопластики, внутреннее кровотечение, гематому, мерцание желудочков, в том числе, аритмию, гипертензию, гипотензию, осложнения кровотечения, спазм артерий, сердечный приступ, дистальную эмболию, закупорку артерии или обходного сосудистого шунта, диссекцию артерий, их перфорацию или повреждение, нестабильную стенокардию, реакцию на лекарственное средство или аллергическую реакцию на контрастную среду, инфекцию, артериовенозный анастомоз, воздушную эмболию, диссекцию артерии, кровопотерю в месте прокола, ишемическую болезнь из-за длительности инфляции, внутрисосудистый тромбоз, тошноту и рвоту, частое сердцебиение, тахикардию, брадикардию.

СПОСОБ ХРАНЕНИЯ, СРОК ХРАНЕНИЯ И ДРУГИЕ АСПЕКТЫ

1. Способ хранения

- (1) Хранить изделие следует при комнатной температуре в месте, защищенном от воздействия высоких температур, влажности и прямых солнечных лучей. Принять меры предосторожности для предотвращения контакта с водой.
- (2) Не допускать наклона, вибрации и прочего воздействия (в том числе во время транспортировки), хранить в безопасной стабильной среде.
- (3) Запрещается хранить изделие вблизи химических веществ и в местах, где оно может быть подвержено воздействию газов.

2. Срок годности

Используйте изделие до окончания «срока годности», указанного на упаковочной бирке.

3. Способ стерилизации

Упаковка изделия стерилизована этиленоксидом и не предназначена для повторной стерилизации.

ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИИ КАЧЕСТВА И ОГРАНИЧЕНИИ ВОЗМЕЩЕНИЯ

В ОТНОШЕНИИ ОПИСАННОЙ И ИЗОБРАЖЕННОЙ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ПРОДУКЦИИ GOODMAN НИКАКИХ ПРЯМЫХ И КОСВЕННЫХ ГАРАНТИЙ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. КОМПАНИЯ GOODMAN CO., LTD И ДОЧЕРНИЕ ФИРМЫ («GOODMAN») НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ И ПРОЧИЕ УБЫТКИ, СВЯЗАННЫЕ С ПРИМЕНЕНИЕМ, ПОВТОРНЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНЫМ ОБРАЗОМ УПОМЯНУТОЙ ПРОДУКЦИИ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЯМО УСТАНОВЛЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. НИКТО НЕ УПОЛНОМОЧЕН СВЯЗЫВАТЬ GOODMAN КАКИМИ-ЛИБО ЗАВЕРЕНИЯМИ И ГАРАНТИЯМИ. ОПИСАНИЕ ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ, А ТАКЖЕ СПЕЦИФИКАЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЛЮБЫХ ПЕЧАТНЫХ МАТЕРИАЛАХ GOODMAN, В ТОМ ЧИСЛЕ В ЭТОЙ ПУБЛИКАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЕНЫ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ОБЩЕГО ОПИСАНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ПРОДУКЦИИ НА МОМЕНТ ПРОИЗВОДСТВА И НЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ЛЮБЫХ ПРЯМЫХ ИЛИ ИНЫХ ГАРАНТИЙ.

СПРАВОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

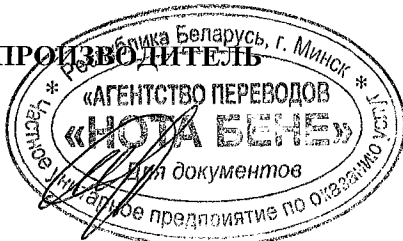
Врачи должны изучать литературу по последней медицинской практике в области баллонной дилатации, например, литературу, публикуемую Американской коллегией кардиологов (ACC)/Американской ассоциацией сердца (AHA).

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

GOODMAN CO., LTD. Исследовательский центр GOODMAN
276-1
Idogane-cho, Seto-shi, Aichi-ken 489-0976 Japan (Япония)
Goodman Medical Ireland Ltd
Mervue Business Park,
Galway, Ireland (Ирландия)

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

6/7



АГЕНТСТВО ПЕРЕВОДОВ «НОТА БЕНЕ»
ул. Олешева, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
Тел./факс: (017) 293-36-64
GSM: (029) 632-27-74, (029) 705-60-64
info@notabeneby.com
www.notabeneby.com

НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СЕБЯ
ПЕРЕВОДА ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

с *А.М.М.* ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

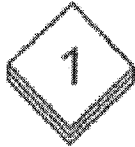
5F KDX Nagoya Sakae Building,
4-5-3 Sakae, Naka-ku, Nagoya, Aichi 460-0008 Japan (Япония)

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

5F KDX Nagoya Sakae Building,
4-5-3 Sakae, Naka-ku, Nagoya, Aichi 460-0008 Japan (Япония)

СИМВОЛЫ

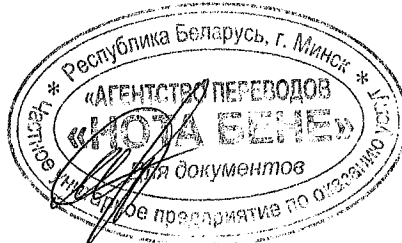
Содержит:
(количество)



Максимальный диаметр проводника:



15 января 2015 г./ ред. 9-3/ GM41



АГЕНТСТВО ПЕРЕВОДОВ «НОТА БЕНЕ»
ул. Олешева, 1, оф. 301, г. Минск, 220090
Тел./факс: (017) 293-36-64
GSM: (029) 632-27-74, (029) 705-60-64
info@notabeneby.com
www.notabeneby.com

НАСТОЯЩИМ УПОДОБЛЯЕТСЯ ВЕРНОСТЬ
ПЕРЕВОДА ТЕКСТА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

с АММ ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК